

जी.ए.आर.-14C  
G.A.R.-14C

उप. बिल सं./Sub-bill No. \_\_\_\_\_

## अवकाश यात्रा रियायत बिल

Leave Travel Concession Bill for the Block of कुल वर्ष Year..... के लिए

टिप्पणी-इस बिल को दो प्रतियों में, एक भुगतान के लिए दूसरी कार्यालय के प्रति के रूप में, तैयार किया जाना चाहिए।

NOTE-This bill should be prepared in duplicate—one for payment and the others as office copy

भाग क (सरकारी सेवक द्वारा भरा जाना है) PART-A (To be filled up by Government Servant)

- I. नाम/Name .....

2. पदनाम/Designation ..... 3. वेतन/Pay .....

4. मुख्यालय/Headquarters .....

- ### 5. म्वीकृत अवकाश का प्रकार व अवधी

Nature &amp; Period of leave sanctioned From ..... To .....

6. श्रवकाश यात्रा छूट दावा जिन परिवार सदस्यों के विषय में है उनका विवरण:

Particulars of members of family in respect of whom the LTC has been claimed:-

[illegible]

7. सरकारी कर्मचारी और उसके परिवार के सदस्य द्वारा की गई यात्रा/यात्राओं के व्ययों:

Details of journey(s) performed by Government servant and the member of his/her family:

[illegible]

8. अग्रिम की रकम, यदि है तो/Amount of advance, if any drawn Rs. ....

[illegible]

Details of journey (s) performed by road between places connected by rail

[illegible]

1. उपर्युक्त जानकारी मेरे सर्वोत्तम ज्ञान और विश्वास के अनुसार सही है।

Information as given above, is true, the best of my knowledge and belief.

2. कि मेरे/मेरी पति/पतिन सरकारी सेवा में नहीं हैं/हैं कि मेरे/मेरी पति/पतिन सरकारी सेवा में हैं और उन्होंने अपने लिए अथवा परिवार के किसी भी सदस्य के द्वारा सम्बन्धित That my husband/wife is not employed in Govt. service/that my husband/wife is employed in Govt. service and the concession has not been availed of by him/her separately of himself/herself or any of the family member for the concerned block of कुल-वर्ष ..... years में अलग से छूट नहीं ली गई है।

सरकारी सेवक के हस्ताक्षर/Signature of the Govt. Servant



**भाग-ख (बिल अनुभाग में भरा जाना है।)**  
**PART-B (To be filled in the Bill Section)**

1. छुट महे शुद्ध हकदारी ..... रु० बनी जिसके व्योरे नीचे दिए गए हैं।

The net entitelment on account of Leave Travel Concession works out to ..... रु० Rs. ....  
as detailed below :-

(क) रेल/वायुयान/बस/स्टीमर भाड़ा

(a) Railway/air/bus/steamer fare Rs. ....

रु० Rs. ....

(ख) घटाएँ ली गई अग्रिम की रकम, द्वारा वाउचर

सं. .... तारीख .....

(b) Less amount of advance drawn vide voucher

No. .... Dated .....

रु० Rs. ....

**शेष राशि/Net amount**

रु० Rs. ....

- (2) व्यय ..... में विश्वसनीय है।

- (2) The expenditure is debitable to .....

*बिल लिपिक के आद्यक्षर*

*Initials of Bill Clerk*

*आदान और सँवितरक अधिकारी के हस्ताक्षर*

*Signature of Drawing & Disbursing Officer*

*प्रतिहस्ताक्षरित Countersigned*

नियंत्रक अधिकारी के हस्ताक्षर *Signature of Controlling Officer*

प्रमाणित किया जाता है कि सेवा-पुस्तिका में आवश्यक प्रविष्टियाँ कर दी गई हैं

श्री/श्रीमति/कुमारी ..... की

Certified that the necessary entries have been made in the Service Book of

Shri/Shrimati/Miss .....

सेवा पुस्तिका की प्रविष्टियों को सत्यापित कर सकने वाले नियमित अधिकारी के हस्ताक्षर  
*Signature of the Officer authorised to attest entries in the Service Book*

एल.टी.सी. प्रमाणपत्र/ L.T.C. CERTIFICATE

नियंत्रक अधिकारी द्वारा प्रमाण-पत्र दिया जाना है / CERTIFICATE TO BE GIVEN BY THE CONTROLLING OFFICER

(1) प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमती/कुमारी .....ने यात्रा प्रारम्भ करने की तारीख को एक वर्ष या अधिक की निरंतर सेवा पूर्ण कर ली है/Certified that Sh./Smt./Ms. ....(Name of the Govt. servant) has rendered continuous service for one year or more on the date of commencing the outward journey.

(2) प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमती/कुमारी..... की सेवा पुस्तिका में गृह मंत्रालय के कार्यालय जापन सं. 43/1/55-Ests (ए) पार्ट II , दिनांक 11 अक्टूबर, 1956 के पैरा 3 के अनुसार सभी आवश्यक प्रविष्टियाँ कर दी गई हैं/ Certified that necessary entries as required under Para 3 of the Ministry of Home Affairs O.M.No. 43/1/55-Ests.(A) partII. Dated 11<sup>th</sup> October, 1956 have been made in the Service Book of Sh./Smt./Ms.....

नियंत्रक अधिकारी के हस्ताक्षर व पदनाम

Signature & Designation of the Controlling Officer

सरकारी कर्मचारी द्वारा प्रमाण पत्र दिया जाना है/ CERTIFICATE TO BE GIVEN BY THE GOVERNMENT SERVANT

1. मैंने ब्लॉक वर्ष 20.....और 20.....के संदर्भ में छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) के लिए अब तक अपने या अपने परिवार के सदस्यों के लिए कोई अन्य दावा पेश नहीं किया है / I have not submitted any other claim so far for Leave Travel Concession in respect of myself or my family members in respect of block of two years 20.....and 20.....
2. मैंने 20.....और 20.....के दो वर्ष के ब्लॉक के संदर्भ में, अपने/अपनी पत्नी व .....बच्चों/ परिवार के .....सदस्यों के साथ की गई यात्रा के संबंध में छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) के लिए यात्रा भत्ता पहले नहीं लिया है/ I have already drawn T.A. for the Leave Travel Concession in respect of a journey performed by me/my wife with .....children.
3. मैंने अपने/अपनी पत्नी व .....बच्चों के साथ की गई यात्रा के संबंध में छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) के लिए यात्रा भत्ता पहले ही प्राप्त कर लिया है / I have not already drawn T.A. for the Leave Travel Concession in respect of a journey performed by me/my wife .....children/my.....family members in respect of block of two years 20.....and 20.....
4. मैं 20.....और 20.....के दो वर्ष के ब्लॉक के संदर्भ में छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) के तौर पर पहले ही वर्ष .....में अपनी यात्रा के लिए यात्रा भत्ता प्राप्त कर चुका हूँ । यह दावा वर्ष 20.....में मेरे द्वारा की गई यात्रा के संबंध में है । यह उस रियायत की एवज में किए गया है जिसके तहत निर्धारित ब्लॉक के दौरान वर्ष में एक बार मूल निवास स्थान (होम टाउन) जाने के लिए स्वीकृति दी गई है, क्योंकि मेरे परिवार के सभी सदस्य मेरे कार्यस्थल से दूर रहते हैं / I have already drawn T.A. for the Leave Travel Concession in respect of a journey performed by me in the year.....in respect of block of two years 20.....and 20.....  
This claim is in respect of a journey performed by me in the years..... This is against the concession admissible once every year in a prescribed block for visiting home town as all the members of my family are living away from place of work .



5. यह यात्रा मैंने/मेरी पत्नी ने अपने.....बच्चों सहित घोषित मूल निवास स्थान (होम टाउन) जाने के लिए की है / This journey has been performed by me with my wife with .....Children/my..... family members to the declared hometown viz.....
6. मेरे पति/ मेरी पत्नी सरकारी सेवा में नहीं है / मेरे पति/ मेरी पत्नी सरकारी सेवा में है और उन्होंने अलग से स्वयं या परिवार के किसी सदस्य के लिए संबंधित दो वर्ष के ब्लॉक में छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) नहीं लिया है /  
That my husband/ wife is not employed in the Government.  
That my husband/wife is employed in the Government service and the concession has not been availed of by him/her separately for himself/herself or for any of the family members for the concerned block of two years.
7. प्रमाणित किया जाता है कि मेरी पत्नी/मेरे पति जिसके लिए मैंने छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) का दावा किया है .....(निजी क्षेत्र उपक्रम/निगम/स्वायत्त निकाय इत्यादि का नाम) में जोकि एल.टी.सी. की सुविधा उपलब्ध करवाता है, पर वह इस सुविधा का लाभ नहीं उठाते हुए अपने कार्यालय/नियोक्ता से एल.टी.सी. का कोई दावा नहीं करेगा/ करेगी / Certified that my wife/husband for whom L.T.C. is claimed by me is employed in .....(Name of the Public Sector Undertaking/Corporation/Autonomous body etc.) which provides Leave Travel Concession facilities but he/she has nor preferred and will not prefer any claim in this behalf to his/her employer.
8. प्रमाणित किया जाता है कि मेरी पत्नी/मेरे पति जिसके लिए मैंने छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) का दावा किया है, ऐसे किसी भी कार्यालय/निजी क्षेत्र/उपक्रम/निगम/सरकारी या स्थानीय निकाय में कार्यरत नहीं हैं जो अपने कर्मचारियों व उनके परिवारों को छुट्टी यात्रा रियायत (एल.टी.सी.) की सुविधा देता है / Certified that my wife/husband for whom L.T.C. is claimed by me is not employed in any Public Sector/ Undertaking/Corporation/Autonomous body etc. ,financed wholly or partly by the Central Government or Local Body which provides L.T.C. facilities to its employees and their families.

सरकारी कर्मचारी के हस्ताक्षर/ Signature of the Govt. servant